

## Capítulo 9

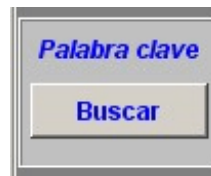
### Cuando las palabras son importantes

AQUAD proporciona varias funciones que podrían ayudarlo en su análisis cuando desea observar su texto desde un ángulo lingüístico, es decir, cuando las palabras en sus datos son importantes. Como hemos mencionado antes (ver capítulo 6, párrafo 6.3), para buscar palabras en sus datos textuales pueden usarse codificación semiautomática. Éstas son las cinco funciones que puede usar en AQUAD para examinar las propiedades lingüísticas de sus datos:

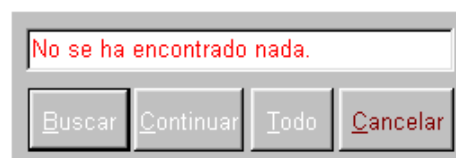
- Buscando palabras en datos codificados.
- Haciendo un listado de palabras y contando las palabras que seleccionemos en parte o en la totalidad de nuestros datos.
- Contando palabras sufijos específicas en parte o en la totalidad de nuestros datos a partir de la lista de palabras elaborada.
- Buscando palabras (de la lista) en todos o parte de los documentos e imprimiéndolas con el texto circundante (lista de palabras-clave-en-contexto o "KWIC").
- Buscando las anotaciones por medio de palabras clave.

## 9.1 Buscando palabras en los textos de datos

Esta opción se explicó antes en el capítulo 6. Hay que pulsar el botón "Buscar" dentro del marco "palabra clave" en el margen derecho de la ventana que utilizamos para la codificación de un paso. Podemos acceder desde el menú "Codificación" en el menú principal. Mientras está leyendo sus textos de datos, puede desear realizar una búsqueda de palabras clave. Pulse el botón "Buscar" y se abrirá una ventana en la parte superior derecha de la ventana.



Solo tendremos que introducir en la casilla la palabra a buscar y pulsar el botón "Buscar" (ver el capítulo 6, sección 6.6). AQUAD comenzará la búsqueda en el texto activo y se parará cuando lo encuentre. En el texto la línea que contiene la palabra se colocará con fondo verde. Pulsando "Continuar" buscará la siguiente línea que contiene la palabra y así sucesivamente hasta que no encuentre ninguna. En este caso aparecerá dentro de la casilla un mensaje tal como aparece en la imagen siguiente a la derecha.



En el caso de querer visualizar todas las líneas que contienen la palabra a buscar, pulsaremos el botón "Todo". En la imagen siguiente, aparece el principio de los resultados de buscar la palabra "alumnos":

Texto	entre_l.atx ->	/ índice:
52 un nivel muy bajo en los		alumnos y
80		alumnos, he recibido uno, nada más.
115 pues subo, los		alumnos normalmente están aquí,
116 bueno abro la puerta los		alumnos empiezan
129 minutos para que los		alumnos vayan a desayunar,
131 relajen ¿no? los		alumnos ya sabes y
134 Y ¿siempre tienes veinte		alumnos?.
136 cuando veinte		alumnos preguntan por el significado
142 Además, tengo veinte		alumnos en primero y
143 en segundo también tengo veinte		alumnos,
145 de esos porque cuando son		alumnos,

Si la búsqueda no ha sido satisfactoria convendría recordar que:

- La búsqueda es sensible al caso, es decir, AQUAD diferencia entre letras mayúsculas y minúsculas. No es lo mismo "amigo" que "Amigo".
- El algoritmo de recuperación es incapaz de buscar palabras unidas con guión. Elimine este guión al hacer las transcripciones.
- AQUAD hace una búsqueda de la palabra tecleada aunque esta forme parte de otra. Es decir, no distingue entre búsqueda de palabras completas y las que no lo son. Por ejemplo, si deseamos buscar la palabra "gente", AQUAD también dará por válida la palabra "agente". Una forma de solucionar esta desventaja es añadiendo un espacio en blanco al principio y/o final de la palabra.

## 9.2 Buscando palabras clave dentro de su contexto

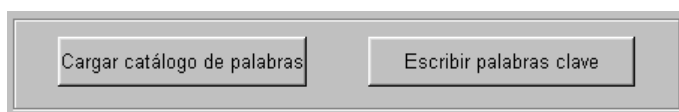
Para algunas tareas de la investigación, puede ser útil conseguir una rápida visión general en los datos, de palabras que actúan como indicadores de conceptos críticos. De hecho, podría querer usar este rasgo antes incluso de comenzar a definir sus códigos. Podría ser importante conocer en que fichero de datos aparece estas palabras y en que contexto. Pero puede ocurrir que contar solo las palabras puede resultar insuficiente, porque a menudo el significado específico de una palabra sólo puede entenderse dentro de su contexto. Imagine que ha contado la palabra "alto", pero el contexto de alto puede estar en un caso "Durante este tiempo yo no estaba en lo alto de mi carrera ...," y en otro caso "Después de que mi amigo salió, comprobé que era alto y seco ...". Evidentemente el contexto nos dice que la misma palabra tienen en cada uno de los casos significados distintos y el resultado de la cuenta no nos aporta, por si misma, mucha información. Más información sobre este en procedimiento (palabra-clave-en-contexto o "KWIC" lista) puede encontrarse en Weber (1985).

El ejemplo siguiente muestra el resultado de una búsqueda de palabra clave (KWIC) en el archivo entre\_1.rtf. Otra vez buscamos la palabra "alumno". Como vemos en la imagen superior en la página siguiente, aparece una columna etiquetada con un punto rojo en lugar de la primera columna de números anotaciones. Dondequiera que esté AQUAD recupera la palabra clave y coloca un punto rojo en la casilla cuya línea contiene la palabra y además una pequeña marca delante de la palabra misma en el texto:

línea	texto	1	2	3	4
109	E:- Y... ¿podrías contar más o menos cómo te	X	X	X	
110	transcurre un día normal de clase desde que				
111	empieza?				
112	P.- Bueno un día normal de clase en principio,		X		
113	llego aquí y me voy a la sala de profesores,				
114	hablo allí un poco y cuando tocan bueno,				
115	pues subo, los alumnos normalmente están aquí,		X		
116	bueno abro la puerta los alumnos empiezan				
117	con sus bromas ¿no?				

¿Dónde y cómo empieza una búsqueda de palabras clave? El acceso a esta función se encuentra en el menú "Búsqueda"; donde hay una opción denominada "Palabras clave" (sólo tipo "KWIC").

El siguiente paso es cargar o crear un catálogo de palabras clave (teclea la opción adecuada) según se ve en la imagen que mostramos a continuación.



Si pulsamos la opción de "Escribir palabras clave", los botones se ocultan y queda una ventana en blanco para que introduzcamos las palabras clave que creamos convenientes. Las escribimos en columna, pulsando intro después de cada una y cuando terminemos pulsamos el botón "Aceptar". Tenga en cuenta que si elige esta opción, las palabras tienen que ser tecleadas cada vez que se active esta función. Si desea usar una lista de palabras clave, debe crear primero un catálogo de palabras clave como veremos más tarde.

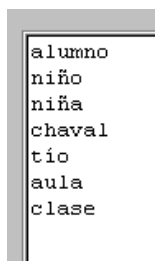
El siguiente paso consiste en seleccionar el archivo donde queremos realizar la búsqueda, haciendo clic sobre su nombre.

Un recorte del resultado de buscar la palabra clave "alumno" en el texto "entre\_1.rtf" se muestra en la imagen superior de esta página, en la que el texto aparece con una nueva columna donde se marcan aquellas líneas que contienen las palabras clave. Una vez estudiado, pulsaremos el botón "Aceptar" para salir de la búsqueda.

### Crear un catálogo de palabras clave

Escogemos la opción "*Catálogo de palabras*" del menú "*Búsqueda*". Con ello abriremos la ventana que aparece a continuación. Lo primero es escribir el nombre del catálogo con no más de ocho caracteres. El archivo se crea automáticamente con la extensión ".cwo". En la ventana inferior escribiremos las palabras claves que vamos a recuperar. Aquí, se ha escrito un catálogo de palabras, que los profesores han utilizado hablando de sus alumnos. Una vez concluida la lista, pulsamos el botón "*Aceptar*". Por favor, recuerde poner sólo una palabra o una sucesión de palabras relacionadas en cada línea.

Para encontrar la palabra "alumno", al final o en alguna parte dentro de las frases, pero no como parte de otras palabras, el catálogo de palabras clave debe contener, por lo menos, las entradas



```
alumno
niño
niña
chaval
tío
aula
clase
```

siguientes:

```
_alumno_
Alumno_
_alumno,
_alumno;
_alumno.
_alumno!
_alumno?
```

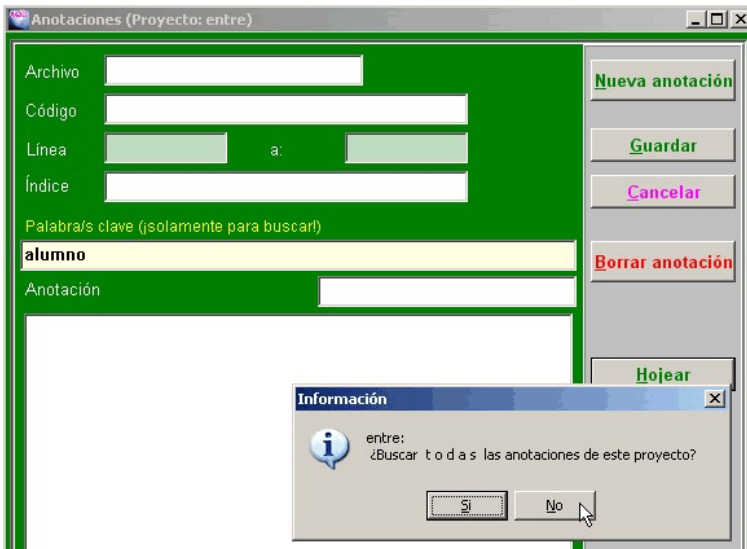
El carácter "\_" representa los espacios en blanco que debemos dejar delante y/o detrás de la palabra, por lo tanto *no teclee este carácter en lugar de un espacio en blanco*. Una vez ha creado un palabra catálogo, puede usarlo una y otra vez seleccionándolo simplemente después de pulsar el botón "*Cargar catálogo de palabras*". Tal y como vemos a continuación.

Una posibilidad particularmente interesante de aplicación de los catálogos de palabras es usarlo para definir un diccionario de sinónimos o una lista completa de todos los conceptos que definen un campo particular de significado. Así, se posibilita la búsqueda semántica de segmentos de texto crítico. Permítanos asumir que quiere encontrar todos los segmentos de texto dónde su entrevistado hizo comentarios sobre sus relaciones sociales. Para ello, podría teclear un catálogo de palabra que contiene los elementos pertinentes de este campo de significado, por ejemplo, amigo/s, conocimiento, familia, madre, padre, hermano/s, hermana/s, compañero, esposa, marido, etc.

Más allá de recuperar importantes segmentos de texto sin leerlos todos de nuevo, puede aplicar sus resultados para realizar una codificación semiautomática (ver capítulo 6). Haga clic en la columna de números de línea, marca el segmento de texto que quiere codificar y se abrirá la ventana para las entradas del código en la pantalla. Si no está todavía familiarizado con la introducción de códigos, lea el capítulo 6.

### 9.3 Buscando palabras clave en las anotaciones

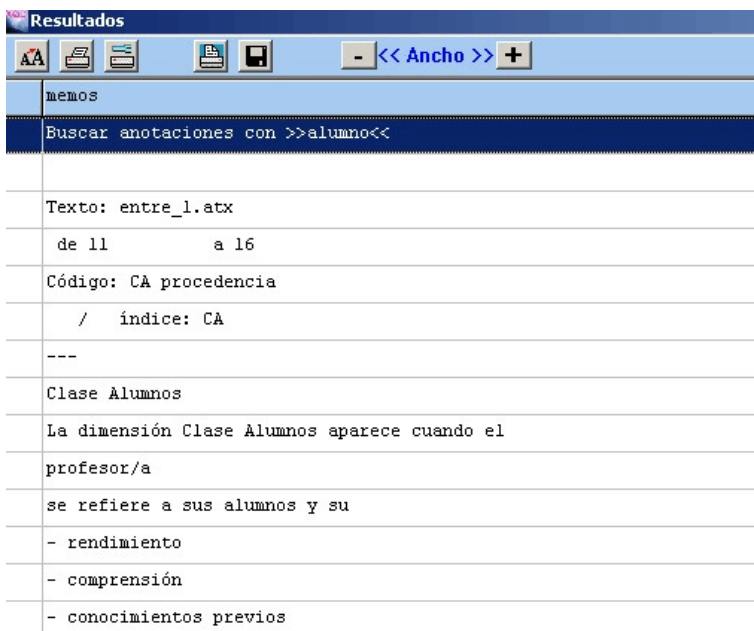
Si decide usar la opción "Buscar", los detalles se describen en el capítulo 8. Aquí mostramos como ejemplo la búsqueda de anotaciones que contienen la palabra "alumno":



Tenemos que teclear la palabra en la casilla "Palabra/s clave (solamente para buscar!)".

Después pulsamos al botón "Hojear" y contestamos la pregunta en la ventanilla gris, que aparecerá, con "No" (ver la flecha). En caso contrario AQUAD mostraría *todas* anotaciones de su proyecto – sin "alumno" y "con "alumno".

La imagen abajo muestra un recorte de los resultados:



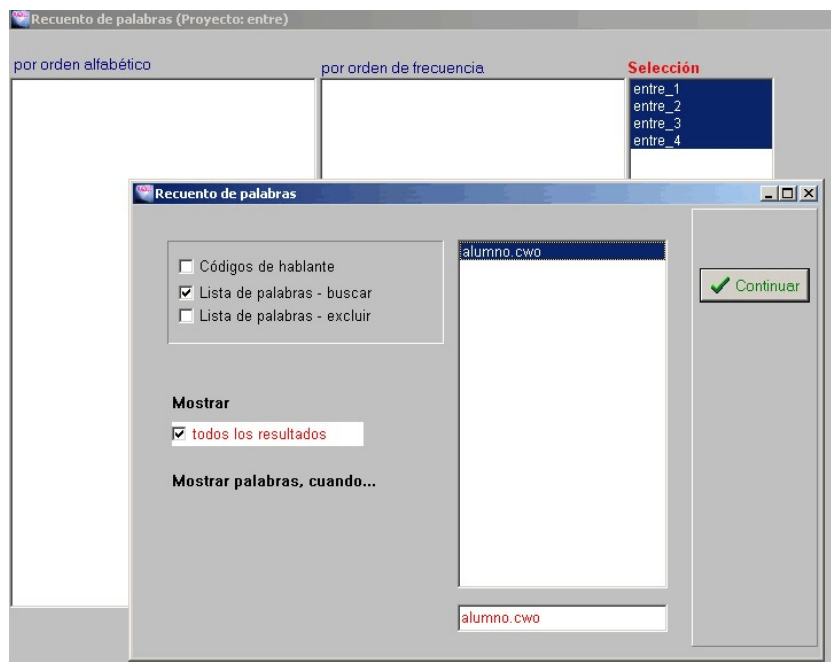
## 9.4 Contando palabras

Dejando de lado la controversia sobre el uso de medios cuantitativos, en un estudio dónde los datos consisten en texto narrativo, es obvio que para algunos propósitos de la investigación puede ser útil averiguar la frecuencia con la que ciertas palabras críticas aparecen. El resultado podría decirle al investigador, por ejemplo, el énfasis que varias personas han puesto en ciertas materias. Evidentemente cualquier problema puede expresarse con diferentes palabras, por ello, el investigador puede querer realizar búsquedas consecutivas para varias formulaciones en torno al mismo problema. Más información sobre las frecuencias de palabras puede encontrarse en Vorderer y Groeben (1987).

Antes de que pueda contar las palabras, aplicando la opción "Recuento de palabras" del menú "Búsqueda", tiene que teclear las palabras a ser contadas o introducirlas en un catálogo de palabras apropiado. Todos lo indicado en los puntos anteriores es ahora igualmente válido: Hay que cargar un catálogo o escribir una lista; las palabras de la lista son realmente elementos del texto; etc. Esto significa que el ordenador tendrá en cuenta todas las palabras bien completas o como parte de otras más amplias. Por ejemplo, si deseamos buscar la palabra "término", el ordenador encontrará también "terminología", etc. Recuerde lo dicho para la palabra "alumno".

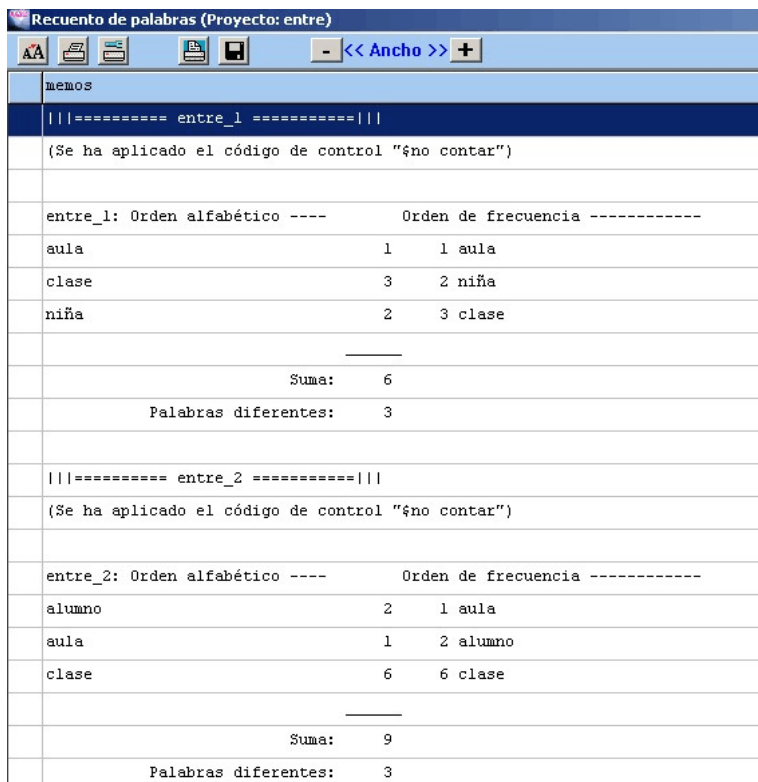
La búsqueda, que se realiza en aquellos archivos de textos que ya están codificados, se muestra en las imágenes siguientes:

Después de seleccionar los archivos de texto para contar sus palabras – vea la ventana al fondo – aparece la ventana en el primer plano, donde se toman unas decisiones importantes: Aplicar códigos de hablantes (cuando se ha implementado este tipo de códigos), utilizar un catálogo de palabras para buscar su contenido dentro de los archivos texto (aquí, se ha marcado esta opción) o utilizar un catálogo de palabras para excluir su contenido de la búsqueda. Además, se decide sobre lo que AQUAD mostrará como resultado: Todos los palabras o solamente palabras que cumplen con condiciones particulares, por ejemplo, que aparecen más que tres veces en un texto.



Aquí una parte de los resultados de buscar el contenido del catálogo de palabras "alumnos.cwo" (vea abajo). AQUAD muestra los resultados en dos columnas. En la columna izquierda encontramos las palabras utilizadas en los textos ordenado alfabéticamente; las cifras detrás de las palabras indican su

frecuencia en el texto. La columna derecha muestra las mismas palabras, pero ordenado por su frecuencia en el texto.



Los posibles problemas debido a letras mayúsculas, que se mencionó anteriormente ( búsqueda de palabras claves **dentro del texto**; vea arriba), se ha resuelto aquí - dentro de la función "*Recuento de palabras*" **solamente** - por simplificar los textos: AQUAD convierte todas las palabras en letras minúsculas. Por eso, se tienen que crear catálogos de palabras **para contar su frecuencia** por "*Seleccionar palabras de un texto*" (o de unos textos y juntar los catálogos más tarde). En las listas de selección, las palabras aparecen ya en letras minúsculas.

### **9.5 Contando sufijos**

Para cuestiones específicas, como por ejemplo identificar los estilos cognoscitivos de producción de una persona (ver Günther, 1987), puede ser útil realizar una búsqueda que sólo considere los sufijos (elementos que normalmente se agregan al final de las palabras, como: "-mente"; "-ísimo", "-iendo", etc.). Para realizar este recuento debemos confeccionar un nuevo catálogo de palabras con las reglas que ya conocemos.

### 9.6 Cómo excluir partes de un texto en un análisis de palabras

En el capítulo 6 (párrafo 6.1) se describe cómo puede excluirse del análisis parte de un texto. Esta posibilidad es muy necesaria cuando analiza sus textos a nivel de palabras sueltas. Por ejemplo, todas las observaciones o comentarios del entrevistador también se contarían o se recuperarían junto con la información que aportan los entrevistados.

Para evitarlo utilizaremos el código de control ya explicado "\$no contar" que se colocará en el momento de la codificación en las líneas cuyo análisis queremos excluir (imagen abajo).

A línea	texto	1	2	3	
0	18	lo que observo es que los chavales	X	X	X
0	19	pasan un poco del asunto, pasan un poco, y			
0	20	que bajo nivel que tienen...			
0	21	E:- O sea, tú ¿es lo que has encontrado?	X	X	X
0	22	y ¿no te lo esperabas? (Risas).			
0	23	P:- No, mayormente bueno esperaba por lo menos	X	X	X
0	24	que hubiera chavales que tuvieran mayor nivel, o			
0	25	sea, como mínimo de octavo,			
0	26	que sepan hacer raíces cuadradas,			
0	27	ecuaciones de primer grado,			
0	28	de segundo grado,			
0	29	pero es que bueno ahí el nivel es bajo,			
0	30	al menos lo que yo he visto en este centro,			
0	31	quizás en otro centro no sea así,			
0	32	en este centro he visto yo eso.			
0	33	E:- Entonces ¿esa sería una preocupación,	X	X	X
0	34	lo que tú has visto lo que preocuparte para ti			
0	35	o durante este período de tiempo?			
0	36	¿Ha habido algo, algún problema			
0	37	que te ha preocupado más? ...			

**Codificación de un paso (Proyecto: entre)**

\$no contar

de: 21 a: 22

- \$azul
- \$no contar
- /\$Entrevistador
- /\$Profesor
- /exp. año pasado -
- /exp. año pasado +
- adaptación
- CA conocim. previos
- CA procedencia
- CA relaciones
- CA rendimiento
- CA-m
- CC ambiente
- CC ratio prof-alum.
- CE disciplina
- CE metodología
- CE motivación

Guardar    Varios cód.    Cerrar

